

DIN ISO 20228:2020-12 (E)

Interpreting services - Legal interpreting - Requirements (ISO 20228:2019)

Contents

	Page
National foreword	3
National Annex NA (informative) Bibliography	4
Foreword	5
Introduction	6
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
3.1 Terms related to interpreting — Modes of interpreting and persons involved	7
3.2 Terms related to language and qualifications	10
4 Basic principles of legal interpreting	11
4.1 General	11
4.2 Nature of legal interpreting	11
4.3 The work of legal interpreters	12
4.4 End-users of legal interpreting services	12
5 Competences and qualifications of legal interpreters	13
5.1 General	13
5.2 Domain competences related to legal interpreting	13
5.3 Linguistic competences	14
5.4 Interpreting competences	14
5.5 Intercultural competences	14
5.6 Interpersonal competences	14
5.7 Technical competences	15
5.8 Evidence of legal interpreting qualifications	15
5.9 Continuing training/education	15
5.10 Authorization as legal interpreter	15
6 Settings with legal interpreting	16
7 Interpreting modes	16
7.1 General	16
7.2 Working conditions	16
Annex A (informative) Legal interpreting and legal interpreters — Non-exhaustive list of international and national documents	18
Annex B (informative) Examples of settings in which legal interpreting services are provided	21
Annex C (informative) Recommendations for interpreting mode	24
Annex D (informative) Workflow — Legal interpreting assignments	26
Bibliography	28